



Tribuna Sibiului

PROLETARI DIN TOATE ȚARILE, UNIȚI-VA!

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul II, nr. 481

Joi, 4 septembrie 1969

4 pagini 30 bani

IN INDUSTRIA JUDEȚULUI

RITMUL REALIZĂRIILOR TREBUIE IMPULSIONAT

Din centralizarea realizărilor pe fiecare unitate în parte rezultă că planul producției globale industriale la nivelul județului, pe 8 luni, a fost îndeplinit în proporție de 102,7 la sută. Depășirea valorică a acestor sarcini de plan se cifrează la aproape 200 milioane lei. O serie de întreprinderi industriale printre care: Întreprinderea de extracție gaz metan, Întreprinderea de exploatare gaz metan, U.C.M. Copșa Mică, „Victoria” Sibiu, Fabrica de geamuri Medias, „13 Decembrie” Sibiu, Uzinele textile Cisnădie, „Salconserv”, Medias, „Libertatea” Sibiu au avut o contribuție substanțială la aceste depășiri.

Privită în ansamblu situația acesteia pare favorabilă. Dar, o privire retrospectivă ne aduce în situația de a constata că și la finele lunii iulie depășirile însumau a aproape aceleași cifre. Cu alte cuvinte ritmul realizărilor din luna august a fost mai redus. Bunoară producția globală s-a realizat doar în proporție de 101,6 la sută. În plus Întreprinderea forestieră și-a realizat sarcinile de plan ale lunii august. În parte aceste realizări se datoresc deselor defecțiuni apărute la utilajele din exploatarea forestieră. Rezultă de

aici o necorespunzătoare întrebuințare a utilajelor.

Indicatorul care oglindește mult mai clar felul în care se desfășoară activitatea economică din întreprinderi este cel al producției marfă vândută și încasată. Realizările cumulate pe cele 8 luni indică, de asemenea, o situație favorabilă, 102,4 la sută. Dar și de această dată, în urma unei sumare analize se poate spune că realizările lunii august nu au contribuit cu mult la aceste rezultate. Mai mult, 12 unități industriale au făcut o nerealizare sub plan, care au făcut ca la nivelul județului să apară o nerealizare de peste 29 milioane lei. În această situație se găsesc: uzina „Independența” Sibiu (97,5 la sută), Uzina mecanică Sibiu (78,5 la sută), „Automecanica” Medias (91,9 la sută), U.C.M. Copșa Mică (70,6 la sută), „Record” Sibiu (76,4 la sută), I.F. Sibiu (75,9 la sută) și altele. Ultimele două întreprinderi nici planul cumulat pe 8 luni nu l-au realizat.

Principala cauză a acestor stări de lucruri este datorată lipsei de ritmicitate în realizarea producției marfă. De aici au rezultat livrări masive de produse la sfârșitul lunii, soldându-se cu un volum foarte mare de facturi neincasate.

Deficiențele în organizarea procesului de producție din unele unități industriale, care de altfel au provocat și aritmiticitatea, au dus la neonorarea a peste 1600 contracte către beneficiari, în valori ce depășesc suma de 140 milioane lei.

O altă cauză, în special la Întreprinderea forestieră Sibiu, care a dus la nerealizarea indicatorului producției marfă vândută și încasată se referă la livrarea unor produse necorespunzătoare calitativ și ca urmare au provocat o serie de refuzuri de calitate.

Necorespunzătoare apare și situația îndeplinirii sarcinilor de productivitate a muncii. Întreprinderea forestieră Sibiu, „8 Mai” Medias, „Amylon” Sibiu nu s-au încadrat în indicatorul de productivitate pe cele 8 luni. Datorită numărului mediu scriptic la o serie de alte întreprinderi, sporul de producție realizat în această perioadă este datorat numai în proporție de 67 la sută creșterii productivității muncii.

În ceea ce privește realizarea sarcinilor de livrare la export, datele centralizate pe 8 luni indică o depășire de 4,4 la sută față de plan și 1,5 la sută față de contract. Realizările puteau fi însă și mai mari dacă 7 întreprinderi — printre care „Vitrometan” Medias (97 la sută), „Sticla” Avrig (69,9 la sută), Industria lăptelui Sibiu (85,1 la sută) AMET Sibiu (87,1 la sută) — și-ar fi realizat planul pe luna august.

Trecerea sumară în revistă a acestor indicatori de plan scoate în evidență anumite deficiențe în activitatea industrială ce vor trebui curmate de urgență. Comitele de direcție au datoria de a impulsiona realizarea ritmică a sarcinilor de plan, de a menține la același nivel avântul economic manifestat în lunile precedente. Odată cu dezbaterile cifrelor de plan pe secții și apoi în adunările generale vor trebui scoase la iveală toate rezervele existente în întreprinderi, care, fructificate încă de pe acum, să conducă la o îmbunătățire a ritmului de producție, la realizarea înainte de termen a sarcinilor de plan pe aceste an.

I. CREȚU

La export

Luna august a fost încheiată de către colectivul de muncă al fabricii de ciorapi „7 Noiembrie” cu un frumos bilanț. Numai la export au fost produși și expediți peste sarmăna lunii respective aproape 200 000 perechi ciorapi. Astfel, din această cantitate peste 125 000 perechi ciorapi bumbac au luat drumul R.F. a Germaniei și Franței; o cantitate care însumează mai mult de 43 000 perechi ciorapi din fire sintetice pentru femei au fost livrați, de asemenea, în R.F. a Germaniei.

I. BEJENARU

Curs de ridicare a calificării

Începând cu data de 3 septembrie, la fabrica sibiiană „Libertatea” se deschide un curs de ridicare a calificării, curs la care iau parte muncitorii de la toate fazele de lucru din secția preparare a țesăturii. Cursul — care va consta din expuneri teoretice, dezbateri și exemplificări practice la care își vor da concursul ingineri, tehnicieni și maeștri — va fi urmat de peste 300 salariați din secția respectivă. Prin ridicarea calificării la nivelul profesional se va contribui la obținerea unor stocuri fără defecte.

M. POPOVICI, coresp.

Termenele de livrare au fost respectate

La Iprofil „Republica” din Sibiu, respectarea termenelor de livrare către beneficiarii interni și externi este o preocupare prioritară. În perioada expirată a acestui an întreprinderea respectivă a livrat la export produse în valoare de peste 29 milioane lei. Din totalul livrărilor suma de 23 760 000 lei, o reprezintă articolele de mobilă, mese și comode livrate în Anglia și Norvegia, panouri pentru mobilă de bucatărie în Olanda, mobilă de bucatărie, etajere, cuier, suflagerii etc. livrate în R.D.G., R.F. a Germaniei. În Turcia și Anglia s-au livrat 39 000 grăși creioane diferite.

Spor de capacități la fabrica „Dumbrava”

La fabrica de covăc „Dumbrava” din Sibiu sînt în curs de montaj diferite utilaje și mașini care îi vor sporii capacitatea de producție. Astfel, o mașină de înclătă pinză de căptușală vată, o mașină pentru fierț pinză vată, care realizează o contracție mai redusă, un calandru de mare capacitate și o mașină de uscat, se adaugă utilajelor existente și vor contribui la îmbunătățirea calității produselor unității.



Instantaneu din secția de țesut a cooperativei „Arta Sibiului” unde se realizează o gamă variată de țesături, toate lucrate cu motive românești în variate modele și culori vii.

O realizare tehnică la nivel mondial

- Pistă betonată în lungime de 2000 metri
- Platformă de îmbarcare-debarcare în suprafață de 14000 m. p.

Transporturile aeriene cuceresc un loc tot mai important în traficul de călători și în vehicularea mărfurilor, pe distanțe lungi. Pentru satisfacerea cerințelor sporite de transporturi aeriene apare necesitatea dezvoltării și modernizării permanente a bazelor materiale ale acestei ramuri a transporturilor.

Acestor cerințe este chemată să le răspundă pista betonată de aterizare-decolare și platforma de îmbarcare-debarcare ce se află în construcție la Aeroportul Sibiu.

Încă de la ieșirea din aria Tur- nișorului se văd, pe terenul din partea stîngă a șoselei, cantități mari de materiale de construcții, stive de agregat, tuburi de beton și baricade constructorilor, dar nu apar nicaieri la orizont nici un fel de construcții. Nu apar pentru că întregă lucrare se realizează în întinșime, pînă la suprafața terenului.

Pista betonată de aterizare-decolare în lungime de 2000 metri este o lucrare de proporții apreciabile. Ea va asigura acestor avioanele de pe banda de zbor la platforma din fața aerogării pentru îmbar-

carea și debarcarea pasagerilor și a mărfurilor.

Scurgerea apelor de suprafață va fi asigurată prin casieri și drenaje racordate la canalizarea subterană din tuburi de beton.

Conceptută pentru a satisface cerințele unui trafic intens, pista este prevăzută cu sistem de iluminat nocturn, care va asigura posibilitatea zborului avioanelor atât ziua cât și noaptea.

Spațiul neconstruit din incinta aeroportului va constitui decorul verde al pistei și platformei de îmbarcare-debarcare. Pentru avioanele mici utilitare și sanitare aeroportul va avea o bandă de zbor înierbată.

Lucrarea se află în execuția Întreprinderii de construcții transporturi din Cluj — lotul Sibiu — sub conducerea inginerilor Sîndei Eckhardt și Virgil Burduloiu, specialiști în construcții de drumuri, poduri și piste de zbor.

În prezent — ne informează ing. Burduloiu și dirigintele de șantier Dumitru Bădăluță — se află în fază de finalizare platforma de beton din fața aerogării în suprafa-

ță de 14 000 m p, lucrările de terasament (80 la sută), operațiile de balastare (70 la sută) și 60 la sută din lucrările de canalizare. Ultima poziție este deficitară datorită Întreprinderii județene de industrie locală care nu a respectat termenele de livrare a tuburilor de beton, cauzând rămânerea în urmă și prejudiciul materiale.

Lucrînd în acord stimulat și folosînd din plin ziua luminată pe șantier, vor fi realizate pînă la sfîrșitul anului lucrările de terasament în proporție de 90 la sută, lucrările de betonare a pistei în proporție de 30 la sută și canalizarea în întregime, cu termen de dare în funcțiune la sfîrșitul anului 1970.

„Importanța economică a lucrării constă în faptul că ea va satisface în cele mai optime condițiuni cerințele transportului aerian de persoane și mărfuri de pe raza județului spre diverse destinații interne și externe — precizează Alexandru Corbu, locțiitorul de comandant al aeroportului Sibiu. Această realizare tehnică, la nivel mondial, în ramura transporturilor va asigura baza materială a traficului aerian în perspectiva viitoarei dezvoltări a economiei noastre socialiste. Odată cu terminarea lucrării aeroportului va fi, de asemenea, dotat cu mijloace de navigație și telecomunicații moderne — ne informează în încheiere interviu- torul nostru.

DOINA SALAJANU



Banda de montaj final al vitezeometrelor și al contoarelor de la uzina „Balanta” din Sibiu.

Vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu în Iran

Teheran 3. — Trimișii speciali Agerpres, Nicolae Ionescu și Paul Finanțu, transmit: Vizita pe care președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, o întreprinde în Iran, a prilejuit miercuri, cunoașterea unor aspecte ale dezvoltării economice impetuoase a acestei țări.

După ce prima parte a zilei a fost consacrată convorbirilor oficiale dintre șeful statului român și Șahinșahul Iranului, precum și unor întrevederi între personalitățile care îl însoțesc pe președintele Consiliului de Stat și oficialități iraniene — convorbiri și întrevederi consacrate dezvoltării în continuare a relațiilor dintre cele două țări — miercuri după-amiază oaspetele român împreună cu soția au vizitat modernă Uzina de automobile „Iran National”, din apropierea capitalei.

... Coloana oficială lasă în urmă orașul Teheran, îndreptându-se pe șoseaua Karad, către acest important obiectiv industrial. În dreapta drumului se înalță la orizont munții dominați de conul vulcanic acoperit de zăpadă al Damarandului. Paralel cu șoseaua se succed profilurile unor întreprinderi industriale, precum și studiourile tinerei cinematografii iranene. Sosind la Uzina „Iran National”, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, însoțit de Ilie Verdeț, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior, și alte persoane oficiale, este întâmpinat de directorul întreprinderii, Mahmud Khayami.

Urîndu-le bun venit oaspeților,

el îi conduce apoi de-a lungul liniilor tehnologice pe care prind contur, treptat, elegante autobuze și microbuze „Iran National” și muzinele „Paykan”. Răspunzînd întrebărilor pe care le pune președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, dl. Mahmud Khayami arată că uzina a fost fondată la indicația Maiestății Sale Imperiale Șahinșahul Aryamehr în februarie 1963. De atunci, uzina a cunoscut un drum ascendent, astfel încît în prezent reprezintă una dintre unitățile industriale de înalt prestigiu din Iran. Uzina produce în 24 de ore 25 autobuze, 5 autoturisme, 15 microbuze și 18 autoutilitare. În momentul de față, 55 la sută din componentele fiecărui autobuz și 50 la sută din componentele fiecărui autoturism sînt produse în

(Continuare în pag. a IV-a)

CONVORBIRI OFICIALE ÎNTRE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT NICOLAE CEAUȘESCU ȘI MAIESTATEA SA IMPERIALĂ ȘAHINȘAHUL ARYAMEHR

Miercuri 3 septembrie, înainte de amiază, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a avut la Palatul Saad Abad convorbiri oficiale cu Maiestatea Sa Imperială Șahinșahul Aryamehr.

La convorbiri au participat din partea română, Ilie Verdeț, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, iar din partea iraniană Ardeshir Zahedi, ministrul afacerilor externe.

În cadrul convorbirilor, cei doi șefi de stat au făcut un larg și rodnic schimb de vederi în legătură cu stadiul relațiilor dintre Republica Socialistă România și Iran, cu privire la posibilitățile și per-

spectivelor dezvoltării continue a unei colaborări și cooperări multilaterale în domeniile politic, economic și tehnico-stiințific în folosul ambelor popoare, pentru a promova apropierea lor și pentru o mai bună cunoaștere reciprocă. A fost exprimată convingerea că vizita în Iran, ca și vizita făcută în România de Șahinșahul Iranului, marchează momente importante în dezvoltarea ascendentă a relațiilor dintre cele două state, a căror colaborare constituie un model de materializare practică a principiilor coexistenței pașnice între țări cu orinduri sociale diferite.

Cei doi șefi de stat au abordat, de asemenea, probleme actuale ale

situației internaționale și, expunînd pozițiile României și ale Iranului în aprecierea unor evenimente politice din lume, au constatat că și în această direcție există afinități și puncte de vedere comune. S-a subliniat, de asemenea, că modul în care evoluează colaborarea româno-iraniană ilustrează rezultatele pozitive pe care le pot avea pentru viața popoarelor, pentru climatul internațional, respectarea și aplicarea în relațiile dintre state a principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și externe ale statelor, avantajului tuturor părților.

Schimbul de păreri s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, prietenească, de respect reciproc.

Primirea de către tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a premierului iranian Amir Abbas Hoveida

Teheran 3 (Agerpres). — Miercuri după-amiază la Palatul Golestan, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a primit pe Amir Abbas Hoveida, primul ministru al Iranului, și pe Ardeshir

Zahedi, ministrul afacerilor externe. La primire au participat Ilie Verdeț, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe.

Au fost, de asemenea, de față Pavel Silard, ambasadorul României la Teheran, și Soltan H. V. Sanadpour, ambasadorul Iranului la București.

Primirea s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, cordială și prietenească.

Întrevedere Ilie Verdeț-Manoutcher Eghbal

Ilie Verdeț, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, a avut miercuri dimineața o întrevedere cu Manoutcher Eghbal, președinte

tele Companiei naționale iraniene de petrol — N.I.O.C.

Au fost discutate cu acest prilej probleme privind relațiile bilaterale și cooperarea româno-iraniană în domeniul petrolului.

La întrevedere au participat Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, și Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior.

Convorbiri între personalități române și iraniene

Teheran 3 (Agerpres). — Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, a avut convorbiri cu Hushang Ansari, ministrul economiei, și cu Hassan Zahedi, ministrul de interne al Iranului.

Au participat Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior și Ion Marcu director în Ministerul Comerțului Exterior.

În cadrul convorbirilor, desfășurate într-o atmosferă prietenească, au fost abordate probleme de interes comun privind dezvoltarea relațiilor economice și schimbarea comerciale dintre România și Iran.

Teheran 3 (Agerpres). Ion Avram,

Vizita tovarășei Elena Ceaușescu

În cursul dimineții de miercuri, tovarășa Elena Ceaușescu a vizitat Muzeul Arheologic din Teheran. La intrare, distinsa vizitatoare a fost întâmpinată de domnia Ali Purmand, directorul general al departamentului arheologiei din Iran, și A. Rahmatian, directorul muzeului. Parcurgînd sălile muzeului, care adăpostește relicve de preț ale istoriei și preistoriei Iranului, tovarășa Elena Ceaușescu a admirat exponatele și și-a exprimat

prețuirea pentru valoarea lor științifică și artistică, remarcînd totodată, că bogăția de exponate oglindește eforturile apreciabile ale arheologilor iranieni și străini.

La plecare, tovarășa Elena Ceaușescu a consemnat în cartea de onoare a muzeului: „Am vizitat cu multă plăcere Muzeul de arheologie, care ne-a dat prilejul să cunoaștem vestigiile unei străvechi civilizații și culturi înflorite pe aceste pămînturi”.

Obiective de investiții corigente la calitate

Amploarea investițiilor pentru cîminalul următor (420-435 milioane lei, echivalent cu aproape întregul volum de investiții din cei zece ani care-l preced), rolul hotărîtor pe care acestea îl au în dezvoltarea economiei naționale, în ritmul și proporțiile stabilite de Congresul al X-lea al P.C.R., necesită concentrarea atenției beneficiarilor, constructorilor, organelor de partid și de stat spre soluționarea problemelor subliniate de Directive privind sporirea eficienței economice, creșterea mai substanțială a productivității muncii în construcții, accelerarea ritmului de execuție a lucrărilor.

Ținînd cont că în viitorul cîminal sînt prevăzute construirea de noi capacități de producție în paralel cu dezvoltarea celor existente, realizarea investițiilor în 1969 este hotărîtoare pentru uzinele Chimico-metalurgică și „Carbosin” din Copșa Mică, fapt care impune măsuri hotărîtoare, eficiente pentru executarea la timp, economic și de bună calitate a fiecărei lucrări.

Depășirea planului pe primele opt luni la cele două uzine cu 19 la sută dovedește preocuparea beneficiarilor, a constructorului, I.S.C.M. Brașov, care au luat măsuri corespunzătoare de asigurare a lucrărilor înscrise în plan, cu documentație de execuție, utilaje, forță de muncă, asistență tehnică, ceea ce a facilitat punerea în funcțiune înainte de termen a unor obiective industriale. Instalarea de prelucrare nămolurilor anodice, secția sulfat de zinc, extinderea de la centrala termică sînt cîteva din obiectivele care, prin punerea în funcțiune în termen sau mai devreme, au permis obținerea unor sporuri de producție suplimentare.

Găsindu-ne în plin sezon de lucru în construcții este evident necesar să primeze interesul pentru modul în care se desfășoară lucrările pe fiecare șantier și obiectiv în parte, perspectivele desfășurării lucrărilor pînă la sfîrșitul anului, felul în care sînt folosite utilajele, forța de muncă, timpul de lucru, ce neajunsuri se constată și ce măsuri se impun pentru înlăturarea lor neîntîrziată.

Analiza în detaliu făcută de Comitetul orășenesc de partid, privind activitatea economică pe șantierele de construcții-montaj, a scos în evidență că în spatele unor cifre pozitive stau și unele carente: neasigurarea la timp a frontului de lucru, a aparatului și, pe alocuri, „corigențe” la calitate, deficiențe ce reclamă urgente măsuri atît din partea beneficiarilor cît și a constructorului.

La dezvoltarea instalației I.S.P., amplasamentele și terenul liber s-au dat cu mare întîrziere de către U.C.M. Doar 18,5 la sută din lucrare este terminată deși ea reprezintă circa 60 la sută din volumul total de investiții al uzinei. La uzina „Carbosin” partea de montaj a obiectivului „extindere centrala termică” s-a realizat cu o lună mai devreme decît prevederile din contract. Cu toate acestea punerea în funcțiune se află sub semnul întrebării, deoarece furnitura complexă de automatizare se va efectua numai la 10 decembrie 1969 iar predarea întregului obiectiv avînd termen de predare 31 decembrie anul curent.

Asemenia stări de lucru se află și cu aparatura A.M.C. la hala

compresoarelor H.A.F., cu completările de la instalația de neutralizare a apelor reziduale — Stipleș, unde cu toate insistențele beneficiarului repartizarea este incertă.

Deosebit de acută este problema apelor potabile în orașul Copșa Mică. Dar cu toate acestea felul cum se tratează de către constructor dublarea debitului de apă și ridicarea calității acesteia trebuie să dea serioasă gândire. Volumul de 25 la sută din lucrări rămase neefectuate, în condiții de ploii abundente, mai ales toamna, cu forări de pături

În orașul Copșa Mică

Încă neîncepute, constituie un obstacol greu de trecut. Vom adăuga la aceasta și faptul că cele 4 defirizoare pentru care U.C.M. Copșa Mică a dat comandă acum un an și jumătate, iar constructorul I.M.B. București le-a contractat cu „Independența” Sibiu abia de două luni. Pe bază de „misiuni” realizarea acestor obiective nu se pare subredă, fapt pentru care atît beneficiarul, antreprenorul general, subantrepriza trebuie să depună tot efortul ca locuitorilor copșeni în anul 1970 să nu li se servească promisiuni, ci apă și încă de bună calitate.

În raportul prezentat de către tovarășul Nicolae Ceaușescu la cel de-al X-lea Congres al partidului nostru se arată că: „Se impun măsuri radicale pentru perfecționarea organizării muncii pe șantiere, îmbunătățirea calității lucrărilor, gospodărirea rațională a materialelor și utilajelor, lichidarea fenomenelor de risipă, pentru reducerea costurilor încă foarte ridicate”.

Din acest punct de vedere constructorul I.S.C.M. Brașov și subantreprizele sale au obținut bune rezultate. Cu toate acestea însă există lucrări a căror calitate lasă de dorit în special la lucrările de placare anticicăd a bazinului de neutralizare a apelor reziduale de la „Carbosin”. Este cazul ca cheltuielile suplimentare pricinuite cu refacerea unor lucrări să fie suportate de I.S.L.S.C. șantierul Tîrgu Mureș. Un caz destul de ilariant este și cel al constructorului I.S.C.M. Brașov care, la instalația de transport pneumatic a sulfatului de sodiu, a poziționat încorect utilajele față de schemele de montaj, a executat etanșări necorespunzătoare la rezervorul de 100 m³ pentru hidroxidul de sodiu. Datorită slabei calități a lucrărilor toate sudurile au fost refăcute. Cîrșos însă că luna de lună în procesele verbale de constatare a calității beneficiarului și-a pus semnătura înscind constructorul a încasat prime grase din buznarul sta-tului.

Este necesar să li se pună capăt acestor stări de fapt, exigența beneficiarului cît mai ales a constructorului, față de calitatea lucrărilor executate, reducerea și în încercarea lucrărilor cu cheltuieli suplimentare trebuie să fie preocuparea lor de căpetenie.

Comitetul orășenesc de partid, în contextul lucrărilor prezentate pe platforma Copșa Mică, dar mai ales față de volumul sporit al investițiilor din anul viitor, a luat o serie de măsuri executorii. Astfel,

s-a stabilit ca organizațiile de partid ale uzinelor beneficiare și a constructorului să-și intensifice controlul asupra ritmicității execuției fiecărui obiectiv. Să fie trasi la răspundere cei din vîna cărora s-au executat lucrări de calitate slabă neadmițîndu-se în viitor nici un fel de compromis. Beneficiarii sînt obligați să asigure din timp documentațiile de execuție, să dovedească o preocupare operativă în procurarea utilajelor și aparatului necesare, iar constructorii să acorde o atenție deosebită organizării producției, să pună capăt pulverizării forțelor de muncă pe obiective împrăștiate, să termine cu lungimea anormală a duratei construcțiilor și în mod deosebit să ridice gradul de industrializare a lucrărilor.

V. BOȚOC



Gravura în sticlă — un loc de muncă, unde talentul și pasiunea își spun pe deplin cuvîntul.

Circulația mărfurilor prin unitățile cooperatiste din județul Sibiu

Cooperația de consum din județul Sibiu, prin ale cărei unități comerciale din mediul rural se efectuează schimbul de mărfuri între orașe și sate, a vîndut în acest an produse în valoare de 307 000 000 lei, înregistrînd, față de perioada corespunzătoare a anului

trecut o creștere de 7 300 000 lei. Din totalul vînzărilor 56 000 000 reprezintă contravaloarea mărfurilor textile și îmbrăcăminte, o pondere însemnată rezultînd din vînzarea a 1 211 000 bucăți țigla pentru acoperiș, 3 450 tone ciment, 600 m³ cherestea de rășinoase, bile manele,

3 780 m³ uși și ferestre, 276 tone var și alte materiale de construcții. De asemenea, s-au vîndut prin magazinele cooperatiste însemnate cantități de articole tehnice, aparate electrice, televizoare, aparate de radio, frigider, mașini de spălat etc.

Constantin Cubleșan - MINIATURI CRITICE

Nu ni se pare primordial a discuta, în cazul apariției unei culegeri de cronici literare, oportunitatea acestuia, așa cum se procedează mai ales la astfel de cazuri, fără a se ajunge totuși la decizii concludente. Fapt firesc, neputîndu-se susține sau sancționa totalitar și în sine o întregă categorie de lucrări, care nu sînt alt decît un fel de „cărți de vizită” de multe ori critici să creadă. Beneficiarii spirituali este greu de cuprins în unități riguroase, ceea ce argumentează o dată în plus necesitatea discuției la obiect, fără preconcepții. Judecata cea mai trainică nu se pare a fi altă: mesajul fiecărei cărți, indiferent de modalitatea căreia i se subsumează. Cu alte cuvinte, se cere apreciat aportul de înțeles al lucrării, adecvarea structurii la intenție, opinia autorului, realizarea stilistică etc. Aprecierea unei specii în sine, din domeniul formal al gândirii, atît timp cît nu o împune însăși dezvoltarea dialectică a fenomenului literar.

Ceea ce trebuie relevat de la început asupra miniaturilor critice ale lui Constantin Cubleșan este simțul valorizării din perspectiva actualității. Încercările sale critice sînt axate pe ideea unui control al felului în care lucrările analizate răspund exigențelor ideologice și estetice proprii timpului pe care îl trăim. Peste acest plan fundamental al exercițiului critic se suprapune un altul, care vizează șansele durabilității, și în care se judecă aspectul formal, convergența sau divergența efectelor de formă. Aceasta nu se pare a fi, în principiu, modalitatea „miniaturilor”, alcătuită conform unei logici procedurale adecvate.

Cît privește felul aplicat al acestei modalități de principiu, vom observa mai întîi o intrare directă în perimetrul operei, un debut frontal și de la început concludent asupra esenței și limitelor originalității lucrării sau autorului analizat. Fără cutăriile, de multe ori excesive, cu care ne-am învățat unele cronici literare prea „elaborate” și, pe undeva, puțin orgolioase, demersurile criticeului de la Tribuna apar gîndite în

Cronica literară

ideea funcționalității lor primordiale: aceea de a introduce la cunoștință a cititorului în specificele oneroi, aceea de a oferi o viziune orientată a criticului.

În substanța ideilor de definire (care încorporează ideile de mai sus), distingem nuanțările și sublinierile modului personal de interpretare al autorului, corespunzînd aportului său distinctiv la lărgirea posibilităților interpretative asupra obiectului supus analizei. Apare astfel reliefat și motivat „un deosebit simț discretiv” în fațetele lui Argeș, „acel dor de spații mari” la A.E. Bacanșky, „o tragică viziune epistemică” la Ion Barbu, „suflul poetic cald” la Matei Caragiale etc. De la enunțarea acestor nuanțări ale unui gust valorizator sigur decurge necesitatea unor

opinii concludive, care vin mai apoi să încheie fericit, după logica procedurii autorizate, încercările de definire cum sînt, de fapt, cronicile scrise în acest volum sub un titlu nezmormot.

Pe de altă parte, am sublinia faptul că interesul cărții se bazează și pe varietatea tematică a analizei (volumul are o compoziție dicotomică: critici de poezie și critici de proză), pe bogăția informațional-critică asupra unei cuprinzătoare galerii de poezii și prozatori. Lectura cărții poate să ofere o imagine cuprinzătoare, de orientare, un ghidaj operativ în literatura română a ultimilor ani (volumul nu s-a reeditat). Dacă principiul de valorificare critică după criteriul actualității funcționează cu o promptitudine fermă, am simțit uneori, pe parcurs, o insuficiență motivațională estetică și o a-nume expeditivă a caracterizării stilistice (ca și în cazul spațiului publicat în revistă, unde se vorbește de „cronică”, poate și din cauza insistenței prea largi asupra elementului tematic, continuu). Este de-a-vădat că noțiunile critice se îmbogățesc în referințe prin informații utile asupra evoluției scriitorului analizat, opera fiind judecată astfel în perspectivă globală, permițînd generalizări concludive, dar un plus de atenție acordat actului artistic în sine ar fi dezvoltat fericit funcțiile complexe ale obiectului critic. Credem că această va sprijini substanțial o evoluție critică laborioasă, caracterizată prin seriozitate și obiectivitate.

TITU POPESCU

Schiță de portret

Artist și animator

Pe actorul Teodor Portărescu de la Teatrul de stat din Sibiu, ne-am obișnuit să-l întîlnim, în ultimele două decenii, în toate confruntările competitive ale artiștilor amatori, mereu angajat în încercarea impusă de rigorile întrecerilor, cu dăruire și pricepere, cu pasiunea care-l caracterizează, cu entuziasmul animatorului prestigios.

L-am reîntîlnit participant în cel de-al IX-lea concurs al formațiilor artistice de amatori, suscitînd atenție și interes deosebit cu brigada artistică a cooperativei meșteșugărești „Munca muncitorilor” din Sibiu. Numai patru fete (municipala Magda Creșcușcu, modista Gerlinde Gottschling, contabilă Lilianna Portărescu și funcționara Ana Negreanu), asaltînd scena cu dezvoltură în transfigurări scenice savuroase — într-un joc sprîm, minuțios construit pe un text incisiv critic și de un comic generos (autor T. Portărescu), brodat pe canavaua muzicală de un antren contagios — smul aplauzele spectatorilor și adevărate uimăni a juriului care promovează spectacolul, ca cel mai bun al genului, din întrecere, la faza inter-județeană, pentru ca în faza finală să obțină locul al III-lea pe țară.

„Mă ocup de șapte ani de-a-cestă formație — ne mărturisește instructorul — și sînt mulțumit că saltul calitativ înregistrat în actualul concurs (superior celor din ultimile două, cînd formația a cîștigat locurile II pe regiune), certifică cu evidență importanța activității continue în pregătirea artistică, fără de care nu se poate ajunge la rezultate pozitive remarcabile. Fiind și textierul formației, statornicia relațiilor cu această unitate îmi îngăduie să cu-nosc foarte bine specificul de muncă, să sesizez fenomenele ivite în procesul de producție, să abordez cu operativitate problemele, înoculînd cu fermitate critică, stimulul, activitatea cooperativei”.

Cunoscînd preocupările mai vechi ale prodigiosului animator și prin genurile estradistice și revuistic, ne-am exprimat neîndurerea că nu animă în continuare ideea spectacolelor de estradă și

revistă, fiindu-ne proaspete în amintire succesele remarcabile dobîndite cu cele două spectacole de estradă montate de teatrul sibian în anii 1955-1956 (la care a creat textele împreună cu actorul V. Bojescu), sau revista „Parada stelarilor” (scrisă de cei doi în colaborare cu Cornelii Dragoman), prezentată, de asemenea, cu mult succes în anul 1958 de artiștii amatori ai fabricii de confecții „Steaua roșie” Sibiu.

„Nu vîd nici un rău într-o asemenea inițiativă și nu ar altera profilul teatrului dramatic — ne confiază în continuare actorul T. Portărescu — dimpotrivă, s-ar recupera, cred, și pentru teatrul dramatic spectatorii tineri care manifestă o precădere interes pentru acest gen de spectacol, mai accesibil lor. Mai mult, s-ar asigura un deosebit control ferm profesional pentru atîtea autentice talente din rîndurile profesioniștilor și amatoriilor, dornice de afirmare pe coordonatele complexe ale genului și care, în multe cazuri, părăsesc orașul nostru pentru a se încorpora unor ansambluri constituite cu ani în urmă, de entuziaști consecvenți, în alte județe”.

Nu am putut rezista tentației de a investiga și în „laboratorul de creație” al onestului animator. Într-o încăpere, cu gust și eleganță modernă aranjată, l-am descoperit minuiind cu priceperea tehnicianului o întregă aparatură radio-technică de imprimare și redare stereo, de sincronizare, dublare și mixaj — o altă mare pasiune care interesează universul preocupărilor sale pentru spectacolul muzical, prin cunoașterea raporturilor tehnice pe care le implică acesta. „Pe multe din benzi am înregistrat, din spectacole, toate programele construite pe textele mele, sau interpretate de mine. Am scris în aceste douăzeci de ani 68 de texte complete (programe cu durată între 20-50 minute), pentru 28 brigăzi artistice și multe altele pentru programe ocazionale, unele publicate și în culegerile editate de Casa de creație a fostei regiuni Brașov. Aceste imprimări mi-au amintit de multe interpretări valoroși cu care am colaborat la cele aproape 30 de întreprinderi din oraș și județ”.

Distincțiile și diplomele așezate la loc de cinste, Medalia „Meritul cultural” clasa I și Ordinul „Meritul cultural” clasa a IV-a — atribuite de curînd — sînt recunoașteri supreme și grațioase de prețuire a abnegației sale de artist-citețean.

GEORGE STOICESCU

Luni, 1 septembrie, am avut fericita ocazie de a ne întîlni cu ansamblul folcloric „Canterini Nicastresi” din Italia în două spectacole: unul la Sibiu și altul la Cîsnădie. Solii artei calabreze au oferit spectatorilor cîntece și dansuri specifice locului, cu o frumoasă interpretare, costume și desfășurare scenică. „U. Ballu di Baruni”, un dans din sudul Italiei, datînd din epoca feudalismului, aparține părinților care îl dedică seniorului lor. Azi, — ne relatează dr. Enzo Servidone, directorul ansamblului —, poporul italian dansează pentru el însuși. Ospitalitatea din Calabria este o tradiție păstrată cu sfințenie. În întrecul „Ortolanu”, se redă, în cîntecul (mod deosebit de plăcut, acest principiu: un grădinar oferă unei doamne trufandalele din grădina sa. Doamna refuză trufandalele în schimb unei singure trufandale, ce i se poate oferi: fiul grădinarului. Descrierea amănunțită a costumului unei femei este tema cîntecului „Pachianella”, cu colorit specific regiunii Calabria și care exprimă fericirea tînrului că partenera este astfel costumată în acest costum este unul dintre cele mai frumoase din patria sa. Nu au lipsit din program nici cîntecele hazlii, cum ar fi „U. Ciuccini”, în care se destăinuie supărarea unui cetățean căruia i-a murit măgarul la care ținea ca la un prieten.

Ansamblul folcloric

„Canterini Nicastresi”

Evidențiem aportul directorului tehnic, decanului de vîrstă Vittorio Ferri, a maestrului coregraf Umberto Ferri, și a acompaniamentului muzical, care a susținut spectacolul în întregime în bune condiții (geometru A. Angelo la acordeon și profesorul Egidio Ventura la chitară). Donatella Servidone, în vîrstă de opt ani s-a înscris perfect în ansamblul amatoriilor calabreze, dovedind mult talent în interpretarea scenică a bogatului și frumosului lor folclor.

Oaspeților le-au fost oferite în ambele spectacole coșuri cu flori și au fost rostite cuvinte de bună apreciere a talentațiilor interpreți. Solii artei italiene au fost conduși în drum spre Tîrgoviște, iar la hula Boilei, în locul „Pe piatră”, au fost în-tîmpinați de un grup de tineri din Boia și Tîlmacel, îmbrăcați în frumoasele lor costume naționale. Act, în marginea păsării de pînă, oaspeții au fost serviți cu puic din ploști, după care s-a împletit în mod plăcut hora comună cu scurtul program artistic. Veronica Popa a interpretat melodiile „M-aș face picurătură” și „Trece badea lîngă mine”, iar Elena Neghină cîntecul „Eu ți-am spus bade de-aseară”. Inițiativa Consiliului popular comunal Tîlmaciu în organizarea acestei plăcute despărțiri de solii artei calabreze este lăudabilă.

La părăsirea județului nostru, au fost rostite cuvinte de deosebită unei frumoase despărțiri: Trăiască, trăiască, trăiască România! Viva l'amiciuza italo-romena!

Prof. NICOLAE SUCIU

Toamna se numără bobocii... și la I.L.F....

...dar, oricît am face noi apel la iluzionism, „scooteala de-acasă” nu se potrivește cu cea din tîrg”. Antotimpul nopților înghețate își anunță, deocamdată pe departe, prezența, iar gospodinele își fac provizii de legume și fructe. Și trebuie să recunoaștem că magazinele I.L.F. și piețele sînt tot pe departe de a satisface exigențele lor. O serie întregă de legume de sezon, cum sînt castraveții pentru pus la borcan, gogosarii, ardei grasi, roșiile pentru bulion, au o apariție anemică în piețe, cantitățile existente vînzîndu-se în primele ore ale dimineții. Pentru a face puțină lumină în acest carusel al neglijențelor care a devenit serviciul de producere și valorificare a legumelor, ne-am adresat tovarășului Mircea Vlad, director adjunct al I.L.F. „Aven 1 271 tone de castraveți contractate cu 52 cooperative agricole — ne-a relatat dumnealui. Această cantitate ar fi fost suficientă pentru necesitățile noastre, dar estimăm că vom realiza doar 600 tone, intrucît pînă la începutul acestei luni am preluat 406 tone. Consider că aceste 600 tone vor ajunge pentru consumul intern, deoarece am fost solviți de obligația de a mai contribui cu acest produs la fondul pentru export”.

Nu am înțeles cum 1000 tone sînt egale cu 600, dar sînt mai multe lucruri greu de înțeles la I.L.F. Să încercăm să le precizăm.

Însoțit de tovarășul Mircea Vlad, ne-am deplasat la cooperativa agricolă din Ludos. Castraveții de aici nu mai au nevoie de reclamă. Datorită însă diferitelor ordine date de diferiți conducători de resort de la I.L.F., ordine care se bat, literalmente, cap în cap, cooperativa agricolă din Ludos a pierdut circa 1 400 kg de castraveți care, nepreluati la timp s-au degradat. Dacă I.L.F. își are partea sa (substanțială, de altfel) de vină, nu e mai puțin adevărat că nici conducerea cooperativei agricole din Ludos nu-și respectă angajamentele în totalitate. Recoltarea castraveților nu se face ritmic, ceea ce aduce perturbări ciclului de



Harnicele cooperatoare de la Apoldu de Jos lucrînd la sortarea ardeilor grasi în grădina lor de legume.

prelucrare. Multă marfă (corect — producție care ar trebui să devină marfă) se strică pe cîmp, presedinte unității, Ioan Fara, bate drumul Sibului în loc să ia măsuri pentru mobilizarea oamenilor la lucru.

La Centrul pentru export legumelor de la Miercurea Sibiului găsim 25 lăzi cu castraveți stricați. „E normală pierdere la o cantitate de 200 tone pe care le-a preluat centrul acesta” — ne informează directorul adjunct Mircea Vlad. Iarși n-am putut înțelege cum este normală o pierdere de aproape 1 000 kg castraveți, dar, ne-am spus noi: „Scooteala de-acasă nu se potrivește cu cea din

tîrg”. La grădina de legume a cooperativei agricole din Miercurea Sibiului, de o săptămînă aproape, 3 500 kg castraveți, I.L.F. nu i-a preluat, din cauză că ar fi existat o minută încheiată, prin care conducerea cooperativei s-ar fi obligat să transporte castraveții la centru. La o cercetare mai atentă s-a constatat că povestea cu minuta... a fost confecționată la minut de lucrătorii I.L.F. pentru a-și justifica inactivitatea. Adevăratul motiv al nepreluării castraveților îl constituie folosirea ne-rațională a insuficientului spațiu de producție al Centrului pentru export legume. „Aven mari greutăți cu I.L.F. — ne spune președintele cooperativei agricole din Miercurea Sibiului, Simion Roth. Cînd am recoltat ceapa, nu am avut lăzi suficiente în care s-o transportăm. Acum stăm cu castraveții de cîteva zile în izbeliștea soarelui”. E drept, directorul adjunct Mircea Vlad a dat dispoziții pentru preluarea imediată a castraveților cu pricina. Dar dacă lucrătorii I.L.F. așteaptă ordinul directorului unității pentru a-și face datoria, fenomenul acesta atestă stilul de muncă defectuos al conducătorilor întreprinderii. Și, de fapt, acesta a fost singurul punct în care a părerea noastră a coincis cu cea a directorului adjunct, Mircea Vlad. Pentru că la I.L.F. trec săptămîni și săptămîni pînă să se răspundă la solicitările unităților,

autocamioanele sînt trimise de la Ana la Caiafa cînd e vorba de preluarea legumelor și nimeni nu ia măsuri concrete pentru redresarea acestei situații.

Există, asta nu se poate contesta, o serie întregă de greutăți obiective, generate de nerealizarea producției planificate în unele cooperative agricole, de insuficiența preocupare a unor legumicultori de a asigura o calitate cît mai bună a producției, de neglijențele întîlnite în perioadele de recoltare a legumelor. Dar nu e de conceput ca un achizitor să dea telefon la centru pentru a întreba dacă are nevoie să ridice unele legume care sînt foarte solicitate pe piață, iar în fața unui asemenea fenomen conducerea I.L.F. să stea impasibilă. De asemenea, trebuie să se audă și la I.L.F. ca vechile practici de achiziționare, prin presiuni și prin invocarea unor hotărîri inexistente trebuie aruncate peste bord, pentru că, altfel, producătorii vor pune la îndoială seriozitatea acestei instituții. Conducerea I.L.F. trebuie să analizeze cu tot simțul de răspundere situația existentă pe linia preluării produselor legumicole, să-și concentreze mai mult eforturile pentru a se produce revirimentul așteptat în activitatea acestei instituții. Este, aceasta, în interesul unei mai bune aprovizionări cu legume a populației.

GH. GRADINARU



Cadru din noul complex comercial, magazinul de autoservire, în cartierul de locuințe din Cîsnădie.

Vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu în Iran

(Urmare din pag. 1)

Iran. Pînă la sfîrșitul anului 1973, arată gazdele, vor fi produse în țară 90 la sută din componentele fierului autovehicul.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu se interesează îndeaproape de performanțele tehnice ale autovehiculelor produse aici, de calitățile lor, cere relații despre procedeele de fabricație utilizate. Gazdele răspund cu amănunțime întrebărilor.

Oprindu-se în dreptul muncitorului Ali Afori, tovarășul Ceaușescu își exprimă dorința să afle amănunte despre gradul de calificare al acestuia ca și despre felul în care el și-a dobîndit-o. În continuare, directorul uzinei se referă la cîteva aspecte ale vieții muncitorilor.

Parcurgînd uzina în sensul fluxului tehnologic, la terminarea vizitei sectorului productiv oaspeții se află în fața unui autoturism la care ultimele operații au fost executate cu numai cîteva minute înainte. Tovarășul Nicolae Ceaușescu se așează la volanul autoturismului și examinează comenzi. La ieșire, în curtea uzinei, se poate vedea un lot de automobile produse în ultimele zile, gata pentru plecarea în cursă. La încheierea vizitei, maestrul principal Bahranu Zadeh adresează șefului statului român un salut din partea muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor și conducerii uzinei „Iran National”. „Pentru lucrătorii uzinei, ziua de azi va rămîne de neuitat, iar această vizită va fi pentru toți o amintire plăcută”, spune el încheindu-și salutul cu cuvintele: „Trăiască prietenia dintre popoarele iranien și români”. Apoi, maestrul Bahranu oferă președintelui Consiliului de Stat al României un dar din partea colectivului de muncitori și a conducerii uzinei.

Mulțumind pentru cuvintele calde de salut ce i-au fost adresate, tovarășul Nicolae Ceaușescu spune: „Doresc să-mi exprim satisfacția pentru posibilitatea ce mi s-a oferit de a vizita uzina dumneavoastră. Este o uzină frumoasă; mi-a lăsat o impresie excelentă. Mă refer atît la nivelul tehnic și de organizare, cit și la capacitatea lucrătorilor care, deși tineri, au reușit în numai cîteva ani să-și însușească un proces de producție de înaltă tehnicitate.

Felicitîndu-l pe conducerea uzinei, pe muncitori și ingineri și le urez succese tot mai mari. Considerăm că prin rezultatele pe care le obțineți contribuți la înfăptuirea programului de dezvoltare elaborat de Maiestatea Sa Imperială și de guvern, la înflorirea patriei dumneavoastră.

Vreau să menționez că unele din produsele uzinei dumneavoastră le importăm și noi în România. Îmi exprim speranța că între uzina dumneavoastră și întreprinderile similare din România se va stabili o colaborare rodnică, spre binele celor două țări ale noastre, în interesul dezvoltării cooperării internaționale și al cauzei păcii”.

Semnarea unor documente privind cooperarea economică și tehnică româno-iraniană

Teheran 3. — Trimiși speciali Agerpres, Nicolae Ionescu și Paul Finanțu, transmit: Miercuri după-amiază, la Președinția Consiliului de Miniștri al Iranului a avut loc semnarea unor documente privind cooperarea economică și tehnică dintre România și Iran.

Noul Acord de cooperare economică și tehnică a fost semnat de tovarășul Ilie Verdet, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și de domnul Hushang Ansari, ministrul economiei al Iranului.

În baza acestui document, România va livra Iranului instalații complete, mașini și echipament industrial în valoare de 100 milioane de dolari cu plata eşalonată, precum și asistența tehnică necesară pentru punerea în funcțiune a utilajelor livrate. România va asigura, totodată, în întreprinderile din țara noastră, pregătirea specialiștilor iranieni care vor lucra cu utilajul livrat de către România.

Livrările românești vor fi rambursate de către Iran prin livrări de fier și de produse manufacturate.

În continuare, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Ion Avram, și ministrul iranian al economiei, Hushang Ansari, au semnat Protocolul adițional la Acordul

Înainte de a părăsi uzina, președintele Nicolae Ceaușescu a scris în cartea de onoare: „Ne-a făcut plăcere să vizităm modernă uzină „Iran National”, să ne întîlnim cu harnicii ei muncitori. Felicităm conducerea uzinei și întregul colectiv pentru realizările obținute și le urăm noi succese în activitatea viitoare”.

Oaspeții români s-au înapoiat apoi la Teheran.

Vizita de miercuri după-amiază a oferit o imagine elocventă a efortului de dezvoltare economică multilaterală în care este angajat Iranul. Așa cum sublinia dl. Hushang Ansari, ministrul iranian al economiei, într-o convorbire cu trimișii speciali „Agerpres”, ritmul de dezvoltare economică a țării s-a menținut constant în ultimii ani la aproape 11 la sută. Unul din succesele importante ale politicii de industrializare — a adăugat domnia sa — îl constituie ponderea tot mai mare a produselor industriale finite în exportul Iranului, realizat în trecut aproape exclusiv pe baza zăcămintelor de petrol și a produselor agro-alimentare neprelucrate”.

Pentru sprijinirea acestui proces, Iranul acordă o atenție deosebită relațiilor de colaborare și cooperare cu toate țările lumii. Referindu-se la bunele relații economice, culturale, științifice dintre Iran și România, primul ministru Amir Abbas Hoveida, arăta miercuri după-amiază, cu prilejul unei convorbiri avute cu ziariștii români:

„Este sigur că în viitor vom asista la o dezvoltare și o adîncire și mai pregnantă a legăturilor noastre, în toate domeniile”. În aceeași ordine de idei, primul ministru iranian a subliniat că „vizita președintelui român este un fapt semnificativ pentru intențiile bune reciproce, un pas înainte în îmbunătățirea și asigurarea și în viitor a unor legături multilaterale. Acordul comercial semnat este dovada concretă că relațiile noastre au nu numai premise pentru îmbogățirea lor, ci și o bază de pornire pe care o salutăm”.

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și soția sa Elena Ceaușescu, au asistat la un spectacol prezentat în onoarea lor în sala Teatrului Rudaki.

Asistența a primit cu îndelungi aplauze apariția în loja oficială a înalților oaspeți români împreună cu Maiestățile Lor Imperiale Sahinsahul Aryamehr și împărăteasa Farah. Au fost interpretate imnurile de stat ale României și Iranului.

Orchestra „Rudaki Hall Iranian” a interpretat mai multe piese muzicale de compozitori iranieni. O formație vocală a susținut apoi un scurt program de muzică populară iraniană. Programul s-a încheiat cu o piesă coregrafică inspirată din folclorul persan.

La sfîrșitul spectacolului, înalții oaspeți au oferit artiștilor flori.

actualitatea internațională

Protocol comercial româno-bulgar

Sofia 3. — Corespondentul Agerpres, Gh. Ieva, transmite: În urma tratativelor care s-au desfășurat într-o atmosferă prietenească și de deplină înțelegere, la Sofia a fost semnat miercuri protocolul privind schimbul de mărfuri și plățile între Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria pe anul 1970.

Protocolul prevede creșterea schimbului de mărfuri între cele două țări în anul 1970 cu peste 17 la sută în comparație cu livrările reciproce preliminare din acest an.

România va livra, printre altele, locomotive Diesel-electrice și hidroavioane, utilaj petrolier, tractoare, produse petrolifere și chimice, bunuri de consum.

La rîndul său, Bulgaria va livra mașini-unelte, electrocare și electropalane, tractoare acumulatori, feromangan, laminat din oțel, produse chimice, bunuri de consum.

Protocolul prevede, de asemenea, o creștere însemnată a schimbului de produse matalurgice.

Din partea română, protocolul a fost semnat de Nicolae Ceaușescu, adjunct al ministrului comerțului exterior, iar din partea bulgară de Dobri Alexiev, adjunct al ministrului comerțului exterior. La semnare au fost prezenți, Ivan Nedev, prim-adjunct al ministrului comerțului exterior, Ivan Popov, adjunct al ministrului afacerilor externe al R.P. Bulgaria, Nicolae Blejan, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia, precum și membrii celor două delegații care au purtat tratativele.

Coordonate

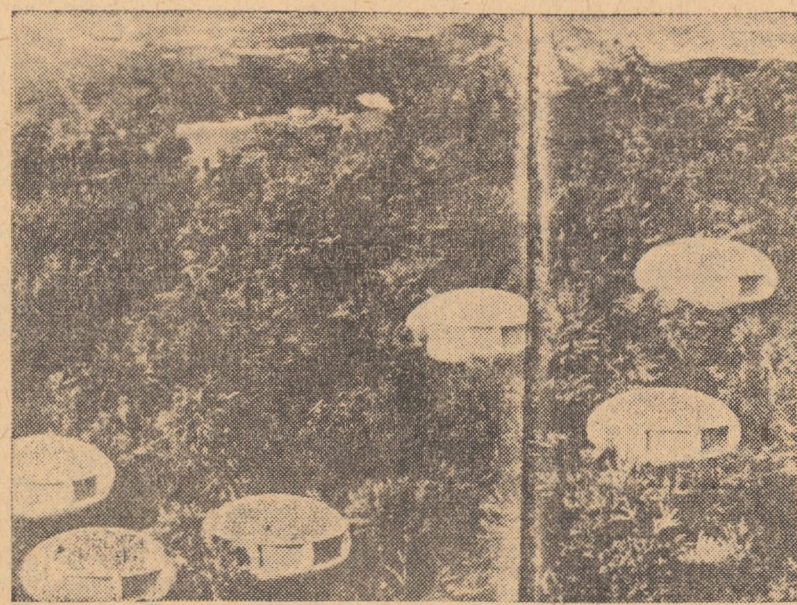
• LA BANGKOK AU ÎNCEPUT MIERCURI CONVOBIRI AMERICANO-TAILANDEZE consacrate stabilirii statutului trupelor S.U.A. staționate pe teritoriul acestei țări.

Delegația thailandeză este condusă de ministrul de externe Thanat Khoman. Într-un comunicat dat publicității la sfîrșitul convorbirilor se arată că cele două delegații au examinat numai „principiile” reducerii personalului militar american din Thailanda. Următoarea reuniune a celor două delegații va avea loc la 13 septembrie.

• LA CAPATUL UNOR DIFICILITĂȚI CONSULTĂRI în vederea formării unui nou guvern în locul celui demisionat în urmă cu două luni, Abdullah Alkurshumi a reușit alcătuirea unui cabinet din care fac parte majoritatea membrilor echipelor ministeriale precedente — anunță agenția France Presse reluînd o emisiune a postului de radio Sanaa. Noul guvern este format din 4 vicepremiere și 14 miniștri.

• CINCI ORĂȘI AMERICANE au fost, în ultimele 24 de ore, teatrul unor puternice incidente rasiale în urma cărora mai multe persoane și-au pierdut viața, iar altele au fost rănite. Poliția a intervenit făcînd uz de grenade lacrimogene și operînd numeroase arestări. Populația de culoare din cartierul de sud al orașului Camden (New Jersey) a ridicat bariade pe străzile orașului, blocînd circulația. În urma incidentelor, o femeie și un bărbat au fost împușcați, iar alte numeroase persoane rănite.

• COTIDIANUL „JORNAL DO BRASIL” informează că autoritățile braziliene care au analizat



ELVEȚIA: Vor fi oare acestea într-adevăr locuințele viitorului? Arhitectul elvețian Angelo S. Casoni răspunde afirmativ. Căsuțele sale familiare, construite dintr-un material de sticlă cu poliester, numite „Rondo”, au o suprafață de 50 m² și nu sînt amplasate orînde, fie pe un fundamînt circular, fie pe stîlpi de beton de cîteva metri înălțime. În fotografie: Un aranjament de „Rondo-uri” pentru turiștii la Lugano. Fiecare fereastră are o lățime de 2,70 m, permițînd vederea împrejurimilor și a lacului.

TOKIO

Noi pași pe calea intensificării schimburilor economice româno-japoneze

Tokio 3. — Corespondentul Agerpres, Florea Tuiu, transmite: Ministrul comerțului exterior al Republicii Socialiste România, Cornel Burtică, și persoanele care îl însoțesc în vizita sa oficială în Japonia, au plecat miercuri la Osaka. În noua gară a orașului, oaspeții au fost întîmpinați de ambasadorul N. Sugiura, șeful Oficiului din Osaka al Ministerului de Externe japonez.

La Camera de Comerț și Industrie din localitate au avut loc convorbiri cu Gisen Sato, guvernatorul prefecturii Osaka, T. Sato, directorul executiv al Camerei de comerț și industrie, președîntii ai unor firme industriale, comerciale și financiare și alți oameni de afaceri. A participat ambasadorul român la Tokio, Ion Datcu.

Ministrul român al comerțului exterior a făcut o expunere asupra situației economice a României, insistînd asupra posibilităților de cooperare oferite astăzi de industria românească. Reprezentanții firmelor locale au manifestat interes față de cooperarea industrială, tehnică și comercială cu România, exprimîndu-și, totodată, stima și înalta lor apreciere pentru politica externă și economică a țării noastre. O deosebită atenție a fost acordată, în cursul discuțiilor, problemelor privind cooperarea româno-japoneză pe diverse piețe străine.

Miercuri, membrii misiunii economice române au vizitat, de ase-

menca, șantierul naval din Sakai al firmei „Hitachi Zosen”, construit în întregime pe terenuri recuperate din mare. Cu acest prilej, președintele firmei, K. Matsubara, a evocat relațiile bune pe care firma le are cu întreprinderile de comerț exterior românești, pentru care a construit mai multe vase maritime. El a subliniat că încheierea tratatului de comerț și navigație dintre Japonia și România este o dovadă a intensificării schimburilor dintre cele două țări și o garanție pentru dezvoltarea lor în continuare. La rîndul său, ministrul comerțului exterior al României a relevat condițiile care există pentru extinderea și diversificarea schimburilor economice și comerciale dintre România și Japonia.

Seara, ambasadorul N. Sugiura, șeful Oficiului din Osaka al Ministerului de Externe japonez, a oferit un dineu în cinstea ministrului comerțului exterior al României, Cornel Burtică.

Hanoi

Comunicat cu privire la starea sănătății președintelui Ho Și Min

Hanoi 3 (Agerpres). — Agenția de presă V.N.A. a dat publicității următorul comunicat:

Comitetul Central al Partidului Celor ce Muncesc din Vietnam, Comitetul Permanent al Adunării Naționale a R.D. Vietnam și Consiliul de Miniștri au publicat la 3 septembrie la ora 4 dimineața următorul comunicat privind starea sănătății președintelui Ho Și Min:

„De cîteva săptămîni președintele Ho Și Min nu se simte bine. Partidul și statul nostru și-au concentrat toată capacitatea și toate mijloacele pentru a-l îngriji. Un colectiv de profesori și medici veghează zi și noapte asupra stării sănătății sale.



REPUBLICA CUBA: Culesul primei recolte de lămii din acest an pe plantațiile din Hilarito.

Publicăm acest comunicat pentru informarea compatrioților noștri.”

Într-un nou comunicat oficial transmis de agenția V.N.A. se anunță:

Comitetul Central al Partidului Celor ce Muncesc din Vietnam, Comitetul Permanent al Adunării Naționale a Republicii Democrate Vietnam și guvernul Republicii Democrate Vietnam au publicat un nou comunicat privind starea sănătății președintelui Ho Și Min, în care se spune: „Starea sănătății președintelui Ho Și Min se agravează neîncetat. Boala, în evoluție, este și mai gravă. Medicii fac toate eforturile pentru a-l salva.

Partidul și statul consideră tratarea bolii sale drept o sarcină mare și urgentă la ora actuală”.

A XXII-a ediție a „Întîlnirilor internaționale de la Geneva”

Geneva 3. — Corespondentul Agerpres, Horia Liman, transmite: Cea de-a XXII-a ediție a „Întîlnirilor internaționale de la Geneva” — tradițională manifestare care reunește savanți, oameni politici, scriitori și artiști eminenți din întreaga lume — a fost înau-

gurat, marți seara, prin conferința primului președinte al Curții supreme din Dakar, Kebe M'Baye, intitulată: „Dreptul în derută”. Anul acesta întîlnirile au ca temă: „Libertatea și ordinea socială”. Printre participanții la dezbateri se numără filozoful Herbert Marcuse, istori-

cul și publicistul Raymond Aron, cardinalul Danielou, filozoful Paul Ricoeur, decanul Facultății din Nanterre, și alții. România este reprezentată de prof. Gheorghe Vlădescu-Răcoasa, prof. Constantin I. Botez, Valentin Lipatti, George Ivașcu și Nicolae Tertulian.

Campania electorală vest-germană

a intrat în faza decisivă, la numai trei săptămîni înainte de importanta confruntare electorală de la sfîrșitul acestei luni. Comentarii nu sînt înclinați să formuleze pronosticuri absolute privitoare la alegerile parlamentare. După părerea unora, corpul electoral ar fi înclinat să acorde unele cîștiguri social-democraților. Aceștia sînt favorizați între altele, de hotărîrea clerului catolic de a rămîne neutru în alegeri, decizie care poate avea implicații interesante, dacă avem în vedere că în trecut cele două consultări clerice se situase

în mod categoric de partea creștin-democraților. Partidul cancelarului își axează campania pe ideea „securității” și „stabilității” Republicii.

Cronică externă

blicii Federale, în timp ce social-democrații insistă asupra problemelor economice și a politicii externe, domenii în care capii listei social-democrate, Willy Brandt și Karl Schiller, s-au distins în guvernul marii coaliții. În timp ce

disputa dintre cei doi parteneri ai acestei coaliții este relativ calmă și academică, Partidul Național-Democratic, de esență neo-nazistă, introduce accente turbulente în campania electorală. Într-unirile sale electorale sînt însoțite aproape întotdeauna de protestul păturilor largi ale populației și de contramanifestații virulente. Cu toate acestea, există unele temeri că F.N.D. ar putea exploata sentimentele de nemulțumire ale unor pături mijlocii și melancolia foștilor naștiști pentru a pătrunde în Bundestag.

Boala președintelui Costa e Silva...

a oferit prilejul preluării proviziorei a puterii de către un triumvirat al generalilor, miniștri ai forțelor armate. Acest act eludează prevederile constituționale cu privire la tranziția puterii în cazul indisponibilității președintelui și semnifică eliminarea, cel puțin temporară, a vicepreședintelui Pedro Aleixo, căruia i-ar fi revenit de drept conducerea țării. Cei trei generali au procedat la acțiunea lor, apreciînd că vicepreședintele

nu ar fi putut asigura „continuitatea puterii în deplină ordine”. Pe de altă parte, ei au considerat drept periculoasă redeschiderea parlamentului țării și promulgarea noii constituții în absența președintelui. Aceste măsuri erau așteptate pentru săptămîna aceasta și erau considerate ca pași pe calea restabilirii unei vieți democratice normale în Brazilia. Buletinele medicale din ultimele zile indică o îmbunătățire constantă a stării sănătății președintelui Costa e Silva,

ceea ce este de natură să sugereze că exercitarea puterii de către triumvirat va fi de scurtă durată. Evoluția ulterioară a situației din Brazilia suscită, firește, interesul observatorilor, care așteaptă să constate dacă boala președintelui a introdus un element calitativ nou în viața politică și activitatea guvernamentală din Brazilia, sau a constituit doar un accident cu urmări temporare.

N. RATES